

# INSOLVENCYSOURCE®

## FICHE DE CONSULTATION RAPIDE



Le service InsolvencySource® vous permet d'accéder, avec un clic de souris, à l'information la plus précieuse en droit de la faillite. Il met à votre disposition une multitude de renseignements combinés à de puissants outils de recherche pour que vous n'ayez jamais besoin de vous demander si vous devriez aussi chercher ailleurs.

- 
- 01 **QUEL EST LE CONTENU DE INSOLVENCYSOURCE?**

---

  - 02 **PAGE D'ACCUEIL DE INSOLVENCYSOURCE**

---

  - 03 **COMMENT PUIS-JE ME TENIR À JOUR SUR DES QUESTIONS LIÉES AU DROIT DE LA FAILLITE?**

---

  - 04 **QUELS SONT LES DOCUMENTS DÉPOSÉS DEVANT LES TRIBUNAUX EN MATIÈRE DE FAILLITE ET DE RESTRUCTURATION QUI SONT DISPONIBLES DANS INSOLVENCYSOURCE?**

---

  - 05 **COMMENT PUIS-JE REPÉRER UNE DÉCISION AVEC LE NOM DES PARTIES OU UNE DISPOSITION LÉGISLATIVE AVEC LE TITRE, OU PAR RÉFÉRENCE, ET COMMENT PUIS-JE EN FAIRE LE KEYCITE?**

---

  - 06 **COMMENT PUIS-JE EFFECTUER UNE RECHERCHE DANS LES DIVERS TYPES DE RENSEIGNEMENTS D'INSOLVENCYSOURCE?**

---

  - 07 **COMMENT PUIS-JE FAIRE UNE CONCORDANCE AVEC LES LOIS SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES D'AUTRES TERRITOIRES?**

---

  - 08 **QUELS COMMENTAIRES D'EXPERTS ET DOCUMENTS DE POLITIQUE SONT DISPONIBLES DANS INSOLVENCYSOURCE?**

---

  - 09 **COMMENT PUIS-JE IMPRIMER, ENVOYER PAR COURRIEL, TÉLÉCOPIER, TÉLÉCHARGER OU SAUVEGARDER UN DOCUMENT DANS INSOLVENCYSOURCE?**

---

  - 10 **OÙ PUIS-JE TROUVER DE L'AIDE?**

[www.westlawcanada.com](http://www.westlawcanada.com)

## 01 QUEL EST LE CONTENU DE INSOLVENCYSOURCE?

Pour obtenir de l'information sur le contenu du service et sur sa mise à jour, veuillez cliquer sur les liens [Contenu d'InsolvencySource](#) et [Notes sur les dernières mises à jour](#) que vous trouverez dans la section [À propos d'InsolvencySource](#) dans le volet de gauche de la page d'accueil.

## 02 PAGE D'ACCUEIL DE INSOLVENCYSOURCE

The screenshot shows the Westlaw Canada InsolvencySource homepage. At the top, there is a navigation bar with the Westlaw Canada logo and various menu items like 'REPERER ET IMPRIMER', 'RECHERCHER', 'REPERTOIRE', and 'PLAN DU SITE'. Below this is a secondary navigation bar with tabs for 'LawSource', 'CriminalSource', 'InsolvencySource', 'Litigator', 'FamilySource', 'IPSource', and 'Westlaw'. The main content area is divided into several sections: 'Développements récents' (Recent Developments) featuring bulletins from 'Houlden & Morawetz Newsletter' and 'DéCISIONS RECENTES de la Cour suprême du Canada'; 'Écrans de recherche' (Search Screens) with options for 'Jurisprudence', 'Documents de politique', 'Résumés du Canadian Abstractor', 'Documents de l'ICC', 'Législation', and 'Tout le contenu d'InsolvencySource'; and 'Reperer ou KeyCite un document' (Find or KeyCite a document) with search criteria for 'Parties', 'Titre', and 'Citation'. On the left side, there is a 'Table des matières' (Table of Contents) with links to 'Houlden et Morawetz - Analyses', 'Houlden et Morawetz - Actualités', 'Houlden - Opérations garanties', 'Boucher et Fortin - Faillite et insolvabilité', 'BSF - Bulletins', 'ICC - Décisions', 'Documents de politique', 'Législation', 'Concordance Ministère - PPSA', 'Résumés du Canadian Abstractor', and 'Répertoire d'InsolvencySource'. At the bottom left, there is a section 'À propos d'InsolvencySource' with links to 'Contenu d'InsolvencySource' and 'Notes sur les dernières mises à jour'. Red circles with numbers 1 through 6 are overlaid on the image to highlight specific features: 1 points to the top navigation bar, 2 to the 'Développements récents' section, 3 to the 'Écrans de recherche' section, 4 to the 'Reperer ou KeyCite un document' search form, 5 to the 'À propos d'InsolvencySource' section, and 6 to the 'Table des matières' section.

1 Onglets Source et barre de navigation de la page d'accueil

4 Repérer une décision avec le nom des parties et la législation avec le titre, ou tout document avec la référence, ou encore, en faire le KeyCite

2 Consulter les derniers bulletins (BSF, décisions de la CSC), documents déposés devant les tribunaux en matière de restructuration (fournis par l'ICC)

5 Contenu du service et mise à jour

3 Rechercher à l'aide des écrans de recherche personnalisés

6 Naviguer dans les diverses tables des matières

---

### 03 COMMENT PUIS-JE ME TENIR À JOUR SUR DES QUESTIONS LIÉES AU DROIT DE LA FAILLITE?

---

À partir de la section **Développements récents** dans le volet de droite de la page d'accueil :

- Cliquez sur le lien **Houlden & Morawetz Newsletter** pour visualiser le plus récent bulletin. Pour consulter l'un des huit bulletins précédents, cliquez sur son lien dans le volet de gauche. Pour chercher dans les archives de ce bulletin, utiliser l'écran de recherche **Doctrine** situé dans le volet de droite de la page d'accueil.
- Cliquez sur le lien **Bulletins** du Bureau du surintendant des faillites pour visualiser le plus récent bulletin. Pour visualiser un document archivé, cliquez sur son lien dans le volet de gauche.
- Cliquez sur les liens **Articles ou Dossiers – Derniers développements** pour visualiser les documents de l'Institut d'insolvabilité du Canada récemment diffusés.
- Cliquez sur le lien **Décisions récentes de la Cour suprême du Canada** pour visualiser une liste de décisions ou de communiqués de presse de la CSC récemment diffusés.

---

### 04 QUELS SONT LES DOCUMENTS DÉPOSÉS DEVANT LES TRIBUNAUX EN MATIÈRE DE FAILLITE ET DE RESTRUCTURATION QUI SONT DISPONIBLES DANS INSOLVENCYSOURCE?

---

Les dossiers de tribunaux de l'Institut d'insolvabilité du Canada sont des documents déposés devant les tribunaux pour les principales décisions en matière de faillite et de restructuration à travers le Canada. Sont inclus : ordonnances initiales, rapports de contrôle, affidavits, mémoires, dossiers de requêtes, avis et endossements.

Pour consulter ces documents :

1. Cliquez sur le lien **IIC - Dossiers** dans la **Table des matières** de la page d'accueil. Cliquez sur le bouton **+** qui se trouve à côté d'un titre afin de dérouler sa table des matières.
2. Continuez à cliquer sur le bouton **+** jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau d'un document représenté par un lien hypertexte bleu. Cliquez sur le lien pour accéder au document.

Pour chercher dans ces documents :

1. Cliquez sur le lien **Documents de l'IIC** dans la section **Écrans de recherche** sur la page d'accueil.
2. Sélectionnez **Dossiers de l'IIC**.
3. Entrez les termes recherchés dans la case **Recherche dans tout le document** et sélectionnez une option du menu déroulant *Les résultats doivent contenir*.
4. Cliquez sur le bouton **Go**.

---

## 05 COMMENT PUIS-JE REPÉRER UNE DÉCISION AVEC LE NOM DES PARTIES OU UNE DISPOSITION LÉGISLATIVE AVEC LE TITRE, OU PAR RÉFÉRENCE, ET COMMENT PUIS-JE EN FAIRE LE KEYCITE?

---

1. Dans la section **Repérer ou KeyCite un document** de la page d'accueil, cliquez dans le bouton d'option **Repérer** ou **KeyCite**.


2. **Décision par le nom des parties** : Dans la section Décision, entrez le nom des parties et sélectionnez un territoire, la C.S.C. ou le C.P dans le menu déroulant.


**Législation par titre** : Dans la section Législation, entrez le titre de la loi, du règlement ou de la règle dans le champ **Titre**, le numéro d'article dans le champ **section** et sélectionnez un territoire dans le menu déroulant.

**Par référence** : Entrez la référence dans le champ **Citation**.

3. Cliquez sur le bouton **Go**.

**Utilisez KeyCite® Canada**. « Faire le KeyCite » d'un document signifie retrouver l'historique d'une décision de même qu'obtenir une liste de toutes les références des documents citant une décision, une loi, un règlement ou une règle. Un seul fanion ou icône d'état figure à côté de chaque document. Leurs définitions sont les suivantes :

 Un **fanion rouge** vous avise que la décision peut ne pas être valable en droit, soit que la décision a été infirmée ou n'a pas été suivie à l'intérieur de la même instance ou par la Cour suprême du Canada.

 Un **fanion jaune** vous avise que la décision comporte un certain historique négatif ou une certaine interprétation négative, mais qu'elle n'a pas été infirmée ou annulée. Un fanion jaune est également affiché si une interprétation par les tribunaux a récemment été ajoutée au service, mais n'a pas encore été analysée par nos rédacteurs.

**H** Un **H bleu** indique que la décision comporte un certain historique direct, mais qu'on ne rapporte pas de jugement l'ayant écartée.

**C** Un **C vert** indique que la décision ne comporte aucun historique direct, mais qu'il existe des références citant pour cette décision. En ce qui concerne les lois, les règlements et les règles : le C vert indique qu'il existe des décisions ou d'autres références citant pour une disposition en particulier.

Vous pouvez accéder à KeyCite Canada à partir :

- Des liens sous l'onglet **Related Info** lorsque vous consultez vos résultats (Full History, Direct History (Graphical View) et Citing References)
- De la page d'accueil
- De la barre de navigation de Westlaw Canada

---

## 06 COMMENT PUIS-JE EFFECTUER UNE RECHERCHE DANS LES DIVERS TYPES DE RENSEIGNEMENTS D'INSOLVENCYSOURCE?

---

1. À la page d'accueil, cliquez sur un lien dans la section **Écrans de recherche** situé dans le volet de droite.
2. Entrez les termes recherchés dans la case **Recherche dans tout le document**. Ajoutez des opérateurs booléens ou utilisez le menu déroulant *Les résultats doivent contenir*.
3. Entrez des renseignements dans l'un ou l'autre des champs (p. ex., instance, décideur, etc.) et, si vous le désirez, limitez vos résultats en utilisant les boîtes de sélection (p. ex., territoires).
4. Cliquez sur le bouton **Go**.

---

## 07 COMMENT PUIS-JE FAIRE UNE CONCORDANCE AVEC LES LOIS SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES D'AUTRES TERRITOIRES?

---

1. Cliquez sur le lien **Concordance législative – PPSA** de la **table des matières**, qui se trouve dans le volet de gauche de la page d'accueil.
2. Cliquez sur le bouton **+** qui se trouve à côté d'un titre afin de dérouler sa table des matières. Continuez à cliquer sur le bouton **+** jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau d'un document.
3. Cliquez sur le lien d'un document pour obtenir l'article ainsi que les liens vous permettant d'accéder à des articles similaires.
4. Pour visualiser le paragraphe au complet, cliquez sur **Maximize** dans le dialogue de page Web.

---

## 08 QUELS COMMENTAIRES D'EXPERTS ET DOCUMENTS DE POLITIQUE SONT DISPONIBLES DANS INSOLVENCYSOURCE?

---

Pour effectuer une recherche dans les commentaires ou les documents de politique, cliquez sur [les écrans de recherche Doctrine](#) ou [Documents de politique](#) qui se trouvent dans la page d'accueil. Pour chercher dans plusieurs publications à la fois, utilisez la fonction **Ctrl** et cliquez sur les publications qui vous intéressent.

Pour naviguer dans divers textes, cliquez sur le lien approprié de la table des matières qui se trouve dans le volet de gauche de la page d'accueil. Cliquez sur un bouton **+** jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau d'un document. Pour accéder au document, cliquez sur son lien hypertexte.

---

## 09 COMMENT PUIS-JE IMPRIMER, ENVOYER PAR COURRIEL, TÉLÉCOPIER, TÉLÉCHARGER OU SAUVEGARDER UN DOCUMENT DANS INSOLVENCYSOURCE?

---

Cliquez sur le bouton approprié situé dans le coin supérieur droit du volet de droite.



Pour imprimer rapidement le document affiché en utilisant vos préférences de format par défaut, cliquez sur [Quick Print](#).

Pour imprimer le document affiché en même temps que d'autres informations liées, cliquez sur [Print](#). Vous pouvez modifier vos paramètres de formatage ou d'impression par défaut à partir de cet endroit.

Pour envoyer par courriel le document affiché en même temps que d'autres informations liées, cliquez sur [Email](#).

Pour télécharger le document affiché dans le volet de droite en même temps que d'autres informations liées, cliquez sur [Download](#).

Pour télécopier ou sauvegarder un document, cliquez sur [Other](#).

Cliquez sur [REPÉRER ET IMPRIMER](#) dans la barre de navigation pour extraire et imprimer plusieurs documents. Vous pouvez entrer jusqu'à 20 références à la fois et imprimer les documents ou les télécharger en même temps.

**TRUC :** Pour imprimer une partie d'un document, surlignez le texte désiré puis, en vous servant de votre navigateur, déroulez le menu [Fichier](#) et sélectionnez l'option [Imprimer](#). Dans la fenêtre d'impression, cliquez dans le bouton d'option [Sélection](#) puis cliquez sur [Imprimer](#).

---

## 11 OÙ PUIS-JE OBTENIR DE L'AIDE?

---

- Consultez les modules d'apprentissage en ligne pour vous informer rapidement sur des fonctionnalités précises ou sur le contenu. Allez à : [www.westlawcanada.com/support/emodules](http://www.westlawcanada.com/support/emodules)
- Utilisez l'aide en ligne ou téléchargez la documentation de référence à partir du **Help Centre** situé dans le **PLAN DU SITE** situé dans la barre de navigation : [www.westlawcanada.com/support/reference](http://www.westlawcanada.com/support/reference)
- Cliquez sur les icônes **Truc** pour de trucs et exemples contextuels.
- Contactez notre service d'aide à la recherche et notre équipe de soutien technique, accessibles jour et nuit, sept jours sur sept, par téléphone : 1 800 387-5164 ou (416) 609-3800 ou courriel : [carswell.reference@thomsonreuters.com](mailto:carswell.reference@thomsonreuters.com) ou [carswell.techsupport@thomsonreuters.com](mailto:carswell.techsupport@thomsonreuters.com)
- Communiquez avec un représentant de l'équipe de formation pour prendre rendez-vous pour une séance de formation gratuite. Téléphone : 1 800 387-5164 ou (416) 609-3800. Courriel : [carswell.learning@thomsonreuters.com](mailto:carswell.learning@thomsonreuters.com)



[www.westlawcanada.com](http://www.westlawcanada.com)

## ÉQUIPE DE FORMATION ET SOUTIEN À LA CLIENTÈLE

Pour obtenir du soutien technique, de l'aide à la recherche ou de l'information sur nos formations, veuillez contacter Carswell à :

Sans frais: 1 800 387-5164 / De Toronto: (416) 609-3800

